



# النشرة اليومية للاتحاد UAC DAILY MONITOR

01 هوز (يوليو) 2020 نشرة يومية إلكترونية تصدر عن اتحاد الغرف العربية



## السعودية: قرار رفع الضريبة 15 في المئة على القيمة المضافة يدخل حيز التنفيذ

والمقيمين على التأكد من عناصر الفاتورة الضريبية، وهي "اسم المتجر، تاريخ الشراء، الرقم الضريبي، وخانة ضريبة القيمة المضافة"، داعيةً إلى التعاون معها والإبلاغ عن أي منشأة مخالفة في حال عدم توفر تلك العناصر. وأكد المتحدث الرسمي لهيئة الزكاة والدخل في السعودية، حمود الحربي، أن هناك مرحلة انتقالية لتسهيل تطبيق نسبة الرفع بالضريبة، تخص العقود والتوريدات والفواتير الصادرة قبل تاريخ 11 مايو 2020، والتي ستواصل دفع الضريبة بالنسبة القديمة 5% حتى تاريخ 30 يونيو 2021، ثم ترتفع نسبة الضريبة عليها من 5% إلى 15 في المئة.

المصدر (موقع العربية. نت، بتصريف)

دخل قرار رفع نسبة الضريبة على القيمة المضافة في المملكة العربية السعودية إلى 15 في المئة حيز التنفيذ، على جميع السلع والخدمات الخاضعة لها في الأسواق التجارية السعودية، وذلك بعد صدور أمر ملكي بتعديل المادة (الثانية) من نظام ضريبة القيمة المضافة، والمتضمن رفع نسبة الضريبة من 5 إلى 15% في الحادي عشر من مايو (أيار) الماضي.

ودعت الهيئة العامة للزكاة والدخل جميع المكلفين المسجلين في ضريبة القيمة المضافة إلى التحقق من جاهزية منشأتهم، والتعرف على كافة الأحكام الانتقالية المرتبطة برفع نسبة الضريبة، وذلك من خلال مراجعة الدليل الإرشادي للأحكام الانتقالية المتعلقة برفع نسبة ضريبة القيمة المضافة. كما حثت الهيئة المواطنين

### ■ KSA: The Decision to Raise the 15 percent Tax on Value Added Goes into Effect

The decision to raise the value-added tax rate in the Kingdom of Saudi Arabia to 15 percent came into effect on all goods and services subject to it in the Saudi commercial markets, after a royal order was issued to amend Article (2) of the value-added tax system, which included raising the tax rate from 5 to 15% on the eleventh of May.

The General Authority of Zakat and Income Tax called on all taxpayers who are registered in the value-added tax to verify the readiness of their facilities, and learn about all transitional provisions related to raising the tax rate, by reviewing the guidelines for transitional provisions related to raising the value-added tax rate. The commission also urged citizens and residents

to ascertain the elements of the tax invoice, which is "store name, date of purchase, tax number, and value-added tax box", calling for cooperation with and reporting on any violation facility in case these elements were not available.

The spokesperson for the Zakat and Income Tax Authority in Saudi Arabia, Hammoud Al-Harbi, confirmed that there is a transitional stage to facilitate the application of the rate of tax increase, for contracts, supplies and invoices issued before the date of May 11, 2020, which will continue to pay the tax in the old rate of 5% until the date of June 30, 2021, then its tax percentage will rise from 5% to 15%.

Source (Al-Arabiya.net website, Edited)

## ■ البحرين تتوقع انكماشاً اقتصادياً 7.6 في المئة

أشار محافظ المركزي في مملكة البحرين رشيد المعراج، عن التزام مملكة البحرين بسياسة ربط العملة بالدولار، مشدداً على أنه "ليس لدى المملكة أي نية في تغييرها".

وأوضح المعراج خلال ندوة "السياسات المطلوبة لتعزيز التعافي الاقتصادي من انعكاسات انتشار وباء (كورونا) على بلدان الخليج"، إلى أن "هذه السياسة أثبتت نجاحها في السابق"، مؤكداً أنه "على الرغم من الظروف التي فرضتها جائحة

"كورونا" والانخفاض بأسعار النفط والالتزامات التي ترتبت على الحكومة، أصدرت الدولة حزم دعم بنحو 11 مليار دولار، حيث انقسمت حزم الدعم إلى شقين، الأول خصص لدعم رواتب الموظفين في القطاع الخاص بمختلف



مستوياته، فضلاً عن دعم فواتير الكهرباء والمياه لمدة ثلاثة أشهر لجميع المستهلكين البحرينيين والمقيمين، وإعفاء من بعض الرسوم الخاصة بالمناطق الصناعية. في حين تم تخصيص الجزء الثاني من حزم الدعم إلى المصارف لتأجيل الأقساط المصرفية المترتبة على الشركات والأفراد".

وتوقع المعراج أن يتماشى الانكماش الاقتصادي مع تقديرات صندوق النقد الدولي الذي توقع بدوره تشهد اقتصادات دول مجلس التعاون الخليجي انكماشاً بنسبة 7.6 في المئة هذا العام جراء تدني أسعار النفط وأزمة فيروس كورونا المستجد.

المصدر (صحيفة الشرق الأوسط، بتصرف)

## ■ Bahrain Expects an Economic Contraction of 7.6 Percent

The Governor of the Central Bank of the Kingdom of Bahrain, Rasheed Al Maraj, affirmed the Kingdom's commitment to the policy of pegging the currency to the dollar, stressing that "the Kingdom has no intention of changing it."

Al Maraj explained during a symposium "The policies required to promote economic recovery from the repercussions of the (Corona) epidemic in the Gulf countries," that "this policy has proven successful in the past," stressing that "despite the conditions imposed by the Corona pandemic, the decline in oil prices and the obligations that the government incurred, the state issued support packages by about \$11 billion, as the support packages were divided into two parts, the first was allocated

to support the salaries of employees in the private sector at all levels, as well as on subsidizing electricity and water bills for a period of three months for all Bahraini consumers and residents, and exemption from some fees for industrial areas, while the second part of the support packages was allocated to banks to postpone bank installments for companies and individuals."

Al-Maraj predicted that the economic downturn would be in line with the estimates of the International Monetary Fund, which in turn predicted the economies of the Gulf Cooperation Council countries would contract by 7.6 percent this year due to the low oil prices and the emerging Coronavirus crisis.

Source (Al-Sharq Al-Awsat newspaper, Edited)

## ■ الحكومة اللبنانية ترفع سعر "الخبز المدعوم"

رفعت الحكومة اللبنانية، سعر ربطة الخبز المدعوم جزئياً زنة 900 جرام إلى 2000 ليرة من مستواه قبل أزمة أكتوبر (تشرين الأول) البالغ 1500 ليرة.

وخسرت الليرة اللبنانية المربوطة رسمياً عند 1500 للدولار، أكثر من 80 في المائة من قيمتها منذ أكتوبر (تشرين الأول) 2019 ويجري تداولها الآن في السوق السوداء عند حوالي 9000 للدولار بعد انخفاضات حادة في الأيام القليلة الماضية.

ويشهد لبنان أزمة مالية خانقة تسببت في إغلاق شركات وقفزة في الأسعار والبطالة، وتعدّ هذه الأزمة أسوأ تهديد لاستقرار لبنان منذ الحرب الأهلية التي عصفت به بين عامي 1975 و1990.

ويبقى لبنان على سعر الربط الرسمي للعملة عند 1507.5، لكن الدولارات عند هذا المستوى متاحة حصرياً لواردات الوقود والأدوية والقمح.

وأثارت أزمة الخبز المزيد من الاحتجاجات المناهضة للحكومة قام خلالها المتظاهرون بإغلاق طرق سريعة رئيسية في أرجاء البلاد.

وفي سياق متصل، قررت قيادة الجيش اللبناني التوقف عن استخدام اللحوم في وجبات الطعام التي تقدم للعسكريين أثناء وجودهم في الخدمة، جراء



ارتفاع غير مسبوق في ثمنها.

المصدر (صحيفة الشرق الأوسط، بتصرف)

## ■ The Lebanese Government Raises the Price of "Subsidized Bread"

The Lebanese government raised the price of the partially subsidized bread package which weighs 900 grams to 2,000 pounds from its previous level before the October crisis (1,500 pounds).

The Lebanese pound, which is officially pegged at 1,500 per dollar, has lost more than 80 percent of its value since October 2019 and is now being traded on the black market at about 9000 to the dollar after sharp falls in the past few days.

Lebanon is witnessing a severe financial crisis that caused the closure of companies and a jump in prices and unemployment, and this crisis is considered the worst threat to Lebanon's stability since the civil war that rocked

it between 1975 and 1990.

Lebanon maintains the official peg of the currency at 1507.5, but dollars at this level are available exclusively for imports of fuel, medicine, and wheat.

The bread crisis sparked more anti-government protests, during which protesters blocked major highways across the country.

In a related context, the Lebanese army leadership decided to stop using meat in meals that are provided to the military while they are on duty, due to an unprecedented rise in its price.

Source (Al-Sharq Al-Awsat newspaper, Edited)

## صندوق النقد يعدّل توقعات النمو لدول الخليج العربي

توقع صندوق النقد الدولي أن تسجل اقتصادات دول مجلس التعاون الخليجي، مستويات من التعافي القوي، تعد بين الأفضل عالمياً في العام المقبل. وفي هذا الإطار لفت مدير إدارة الصندوق في منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا جهاد أزور، إلى أن "دول مجلس التعاون الخليجي ستسجل متوسط نمو يصل إلى 2.5% في العام المقبل"، موضحاً أن "الصندوق خفّض توقعات النمو لدول المجلس في العام الجاري من انكماش 2.7% في آخر تقارير الصندوق في إبريل/نيسان الماضي إلى انكماش من المتوقع أن يصل متوسطة إلى 7.6% في 2020 (7% للقطاعات النفطية)، وذلك نتيجة تراجع أسعار النفط،



المرحلة المقبلة".

المصدر (صحيفة الخليج الإماراتية، بتصرف)

وتوقف الأنشطة الاقتصادية في مواجهة الجائحة". وأكد أن "التعافي المتوقع سيكون على شكل حرف V، وهو بين الأعلى عالمياً، لافتاً إلى أن الارتفاع الفعلي الذي مسجله متوسط نمو دول المجلس في العام المقبل هو 10% مقابل الانكماش المتوقع أن تسجله في العام الجاري"، معتبراً أن "دول المنطقة نجحت في إدارة الأزمة الصحية بفاعلية، وتمكنت من خفض أعداد الإصابات، واحتواء انتشار الفيروس ما يساعدها على المضي قدماً على مسار النمو في

cessation of economic activities in the face of the pandemic. Azour stressed that "the expected recovery will be in the form of a letter V, which is among the highest in the world," noting that "the actual rise that will be recorded by the average growth of the GCC countries in the next year is 10% against the contraction expected to be recorded in this year," considering that "the countries of the region has managed to deal with the health crisis effectively, and were able to reduce the number of infections, and contain the spread of the virus, which helps them to move forward on the path of growth in the next stage.

Source (Al-Khaleej Newspaper-UAE, Edited)

## The IMF Adjusts its Growth Forecast for the GCC States

The International Monetary Fund expected the economies of the Gulf Cooperation Council countries to record levels of strong recovery, which are among the best globally in the coming year. In this context, Jihad Azour, Director of Fund Management in the Middle East and North Africa region, pointed out that "the Gulf Cooperation Council countries will record an average growth of 2.5% in the next year," explaining that "the IMF reduced the growth forecast for the GCC countries in the current year from a contraction of 2.7% In the last reports of the Fund issued last April to a contraction, its average is expected to reach 7.6% in 2020 (7% for oil sectors), due to the decline in oil prices and the

## انكماش حاد للنمو الاقتصادي في المغرب

تراجع النمو الاقتصادي بشكل حاد في المغرب إلى 0.1 في المئة، خلال الربع الأول من العام الجاري، بعدما استقر في حدود 2.8 في المائة خلال الفترة نفسها من العام الماضي، ما يعكس تداعيات فيروس كورونا على أداء الاقتصاد الوطني، حيث اضطرّ المغرب نتيجة انتشار فيروس كورونا بالمغرب، إلى إعلان الحجر الصحي وحالة الطوارئ الصحية، التي بدأت في 20 مارس/ آذار، مترافقة مع إغلاق الحدود وتوقف العديد من الأنشطة الاقتصادية،



التي دفعت العديد من المؤسسات المحلية والدولية إلى توقع كساد في العام الحالي. ووفقاً لتقرير صادر عن المندوبية السامية للتخطيط (حكومية)، سجّلت الأنشطة غير الزراعية نمواً بنسبة 0.9 في المئة، فيما تراجعت القطاعات الزراعية بنسبة

5 في المئة، في سياق متمم بانخفاض التضخم وارتفاع حاجيات تمويل الاقتصاد الوطني. وسجلت ارتفاع الطلب الداخلي بنسبة 0.6 في المائة في الربع الأول من العام الجاري، مقابل 0.8 في المائة خلال الفترة ذاتها من العام الماضي، ما يساهم بنسبة 0.6 في المائة في النمو الاقتصادي.

وتباطأت نفقات الاستهلاك النهائي للأسر حيث تراجعت من 2.7 في المائة على مستوى نموها إلى 1.4 في المائة، لتصل مساهمتها في النمو إلى

0.8 في المائة في نهاية مارس/ آذار، مقابل 1.6 في المائة خلال الفترة نفسها من العام الماضي.

المصدر (صحيفة العربي الجديد، بتصرف)

## Sharp Contraction of Economic Growth in Morocco

The economic growth declined sharply in Morocco to 0.1 percent during the first quarter of this year, after stabilizing within the limits of 2.8 percent during the same period last year, reflecting the implications of the Coronavirus on the performance of the national economy, as Morocco was forced as a result of the spread of the Coronavirus in Morocco, to announce the quarantine and health emergency, which started on March 20, accompanied by the closing of borders and the cessation of many economic activities, which led many local and international institutions to expect a recession this year. According to a report issued by the High Commission for Planning (governmental), the non-agricultural activities recorded a growth of 0.9 percent, while agricultural sectors

fell by 5 percent, in a context characterized by low inflation and high financing needs of the national economy. It recorded an increase in domestic demand by 0.6 percent in the first quarter of this year, compared to 0.8 percent during the same period last year, which contributes by 0.6 percent to economic growth.

The final consumption expenditures for households slowed, as they declined from 2.7 per cent at the level of growth to 1.4 per cent, bringing their contribution to growth to 0.8 per cent at the end of March, compared to 1.6 percent during the same period last year.

Source (The New Arab Newspaper, Edited)